

„Migraciones“
**Conferencia anual de la Asociación Alemana de Investigación sobre
América Latina (ADLAF) entre el 13 y el 15 de noviembre de 2003 en
Freiburg**

„Migrationen“

**Jahrestagung der Arbeitsgemeinschaft Deutsche Lateinamerika-
Forschung (ADLAF), vom 13.-15.November 2003**

Veranstaltet vom Seminar für Wissenschaftliche Politik der Albert-Ludwigs-
Universität und vom Arnold-Bergstraesser-Institut, Freiburg

Programa

Jueves, 13 de noviembre de 2003

Inscripción, a partir de las 14.00 h (Aula, Prometheushalle)

Apertura

Eröffnung

(Aula), 15.00 h

Wolfgang Jäger, Rector de la Universidad de Friburgo

Jürgen Rüländ, Director del Instituto Arnold-Bergstraesser/Seminario de Ciencias
Políticas de la Universidad de Friburgo

Günther Maihold, Presidente de la ADLAF, Director del Instituto Ibero-
Americano, Berlín

Panel de introducción

Eröffnungspanel

(con traducción simultánea español-alemán, inglés-español)

(mit Simultanübersetzung Spanisch-Deutsch, Englisch-Spanisch)

Martin Lienhard (Universidad de Zürich): “Hacia el norte: cine y migración”

Jeffrey Lesser (Emory University, Atlanta, Georgia): “Negotiating the nation in an
ethnic Brazil: Asians, Middle Easterners and the Remaking of National Identity”

Moderación: Klaus Bodemer, Director del Instituto de Estudios Iberoamericanos,
Hamburg

Recibimiento/Empfang, 20.00 h
Coctel de recepción (Haus zur Lieben Hand)
Entrega del Premio de la ADLAF

Viernes, 14 de noviembre de 2003/ 9.00 h

Grupo de Trabajo 1: Aspectos internacionales y transnacionales de la migración (Haus zur Lieben Hand)

Panelistas

Teilnehmer

1. Amalia Stuhldreher (Freiburg): „La problemática de la migración en América Latina. ¿De enfoques intergubernamentales hacia la transnacionalización de la política migratoria?”
2. Juan Manuel Sandoval Palacios (Seminario Permanente de Estudios Chicanos y de Fronteras, Mexico): “Derechos de trabajadores migrantes frente a la regionalización continental de las políticas estadounidenses de inmigración”
3. Bert Hoffmann (Institut für Iberoamerika-Kunde, Hamburgo): “Latinos en los EEUU: factor de influencia en la política exterior del superpoder?”
4. Barbara Fritz (Institut für Iberoamerika-Kunde; Hamburg) und Martina Metzger (Berliner Institut für Finanzmarktforschung) „Remesas como estrategia de desarrollo? Implicaciones macroeconómicas y consecuencias para el balance de pagos de las economías latinoamericanas“
5. Rodolfo García Zamora (Universidad Autónoma de Zacatecas, Mexico): „Migración internacional y desarrollo local: una propuesta binacional para el desarrollo regional del Sur de Zacatecas, México“

Moderación: Sergio Costa, LAI, Freie Universität Berlin

Grupo de Trabajo 2: Migración y Género (HS 1019)

Panelistas / Teilnehmer

1. Barbara Potthast (Universität zu Köln): “Mujeres latinoamericanas migrantes: un resumen histórico“
2. Bernadete Beserra (Universidade Federal do Ceará, Brasilien): “In the Shadow of Carmen Miranda and the Carnival: Brazilian femal immigrants in Los Angeles”
3. Dolores París (Universidad Autónoma Metropolitana Xochimilco, Mexico): “Transiciones de Género y transiciones étnicas en la migración indígena mexicana hacia California: los triquis en el valle de Salinas”
4. Bettina Kluge (Universität Graz): “Estrategias de constitución de la identidad propia y cambio de identidad en la migración interna : el caso de las asesoras de hogar de Santiago de Chile”

Moderación: Silke Hensel, Universität zu Köln

Grupo de Trabajo 3: Migración interna (HS 1021)

1. Valentina Garza Martínez (CIESAS: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, Juarez, Mexico): “Corrientes migratorias, ocupación y formación de espacios regionales en el Noreste novohispano”
2. Juan Manuel Pérez Zevallos (CIESAS: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social): “El traslado de la población indígena en la nueva España (1590-1606)”
3. Haydea Izazola (UAM-Xochimilco, Mexico): “Mosaico migratorio en la ciudad de México 1995-2000”
4. Oliver Dinius (Harvard University): “Internal Migration to (New) Industrial Cities in Brazil: Volta Redonda in Comparative Perspective”

Moderación: Ludwig Ellenberg, Humboldt-Universität Berlin

Almuerzo (13.00-15.00 h)

Viernes, 14 de noviembre 2003, 15.00 h

Grupo de Trabajo 1: Aspectos internacionales y transnacionales de la migración (Haus zur Lieben Hand)

Continuación de sesión

6. Wolfgang Gabbert (Universität Hannover): „Aspectos de la migración transnacional entre México y los EEUU“
7. Burtzlaff/Rahmsdorf/Zeiske (Freie Universität Berlin und Universität Bonn): “La política migratoria mexicana en el marco del Plan Puebla Panamá y sus consecuencias para migrantes en la Frontera Sur“
8. Frédéric Johansson (Université de Strasbourg): “La inmigración japonesa a México a principios del siglo XX”
9. Burkhard Pohl (Universität Göttingen): “Escritores migrantes. La internacionalización de la literatura latinoamericana a principios del Siglo XXI”

Moderación: Sergio Costa, LAI, Freie Universität Berlin

Grupo de Trabajo 2: Migración y Género, 15.00 h (HS 1019)

Continuación de sesión

5. Carolina Rocha (University of High Point, North Carolina): “Migración de mujeres: ¿reconstrucción o consolidación de la identidad de géneros?”
6. Alcira Bonilla (Universidad de Buenos Aires/CONICET): “La migración boliviana en Buenos Aires: identidades y participación”
7. Berenice Hernández (Freie Universität-Berlin): “Entre el género, la invisibilidad y etnización. El caso de las mujeres latinoamericanas migrantes en Alemania”

Moderación: Silke Hensel, Universität zu Köln

Grupo de Trabajo 4: Migración e Identidad (HS 1021)

Panelistas

Teilnehmer

1. Astrid Windus (Universität Hamburg) junto con:
2. Jens Baumgarten (Universität Hamburg): „Africa – la patria inventada. Discursos y formas de representación de identidad afroamericana (Argentina y Brasil, siglos XIX y XX)“
3. Delia González (Historisches Seminar, Universität Köln): “Inmigrantes franceses en el noroeste de México, 1821-1876 ”
4. Annegret Thiem (Universität Paderborn): “Ana Pizarro y Yanitzia Canetti: Memoria colectiva y mitología, ¿estrategias para la construcción de una identidad coherente?”

Moderación: Bettina Schmidt, Universität Marburg

Viernes, 14 de noviembre

19.00 h

ADLAF-Asamblea general (sólo para miembros) (Haus zur Lieben Hand)

sábado, 15 de noviembre de 2003, 9.00 h

Grupo de Trabajo 4: Migración e Identidad (HS 1021)

(continuación del día anterior)

Panelistas

Teilnehmer

5. Silke Hensel (Universität zu Köln): “Aspectos espaciales de la identidad: la formación de la etnicidad puertorriqueña en Nueva York“
6. Bettina Schmidt (Universität Marburg): “El dinamismo creativo de la hibridación: Migrantes del Caribe en Nueva York”

7. Bieito Fernandez (Universidad de Tui, Galicia): Migración y Reconstrucción identidária. Mineros y anarquistas emigrados en la costa este de Estados Unidos”
8. Andrea Schwieger Hiepko (Europäisches Forum an der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften), “Benítez Rojo’s machines and the woman in a war dress”
9. Araceli San Martín (Saint Louis University, Campus de Madrid): “La “exiliada” novela cubana de los años 90: nostalgias comprometidas”

Moderación: Frauke Gewecke, Universität Heidelberg

Grupo de Trabajo 5: Latinoamericano(a)s en Alemania, Alemana(a)s en América Latina (HS 1019)

Panelistas

Teilnehmer

1. Adolfo García Jerez (Universidad de Sevilla) zus. mit Juliane Müller (Ethnologisches Institut der Universität Freiburg): “Sociabilidad, participación ciudadana e identidades culturales de latinoamericanos/as hispanoparlantes en Freiburg”
2. Sandra Carreras (Iberoamerikanisches Institut, Berlin): “Académicos entre Alemania y Argentina: historia subjetiva de una migración peculiar”
3. João Klug (Universidade Federal de Santa Catarina) “A imigração alemã e a construção de uma identidade teuto-brasileira no sul do Brasil (1850-1914)”
4. Woortmann, Ellen (Universidade de Brasilia): “Ein gutes Land: Imaginario del migrante”

Moderación: Barbara Fritz, Institut für Iberoamerikakunde, Hamburg

Grupo de Trabajo 6: Migración – Exclusión – Ciudadanía (Haus zur Lieben Hand)

Panelistas

Teilnehmer

1. Flor Edilma Osorio Pérez (Facultad de Estudios Ambientales y Rurales, Universidad Javierana, Bogotá): “Reconstruyendo identidades en medio de la guerra. Reflexiones desde experiencias de población en desplazamiento forzado en Colombia”
2. Anika Oettler (Institut für Iberoamerikakunde, Hamburg): “Migración, violencia y etnización: sobre la génesis de fronteras étnicas en Guatemala“
3. Estela Schindel (Freie Universität Berlin): „Refugiados sin refugio: Estado, soberanía y ciudadanía en el caso de los asilados políticos en Argentina tras el golpe militar (1976)“
4. Eduardo Vior (Universität Magdeburg): “Bolivianos en Buenos Aires: nuevo sujeto popular”

Moderación: Ingrid Wehr, Arnold-Bergstraesser-Institut, Freiburg

(Almuerzo 13.00-15.00 h)

Panel final (Haus zur Lieben Hand), 15.00 h

Chancen und Risiken von Migration für unsere Gesellschaften :
lateinamerikanische, europäische und regionale Perspektiven

Migración ¿oportunidad o riesgo para nuestras sociedades ? Perspectivas
latinoamericanas, europeas y regionales

Panelistas

Dieter Oberndörfer (Vorsitzender des Rates für Migration/Arnold-Bergstraesser-
Institut, Freiburg)

Ludger Pries (Ruhr-Universität Bochum)

Karl-Heinz Meier-Braun (Leiter SWR International/Universität Tübingen)

Roberto Alborino (Referatsleiter, Deutscher Caritasverband, Freiburg)

Uwe Berndt (Arnold-Bergstraesser-Institut)

Moderation/moderación: Stefan Hupka, stellvertretender Chefredakteur der
Badischen Zeitung

Palabras finales: Ingrid Wehr

Während der Tagung wird ein Tagungsbüro im Haus zur Lieben Hand
(Löwenstraße 16) eingerichtet

Durante el congreso una oficina de informaciones funcionará en el edificio „Haus
zur Lieben Hand“ (Löwenstraße 16)